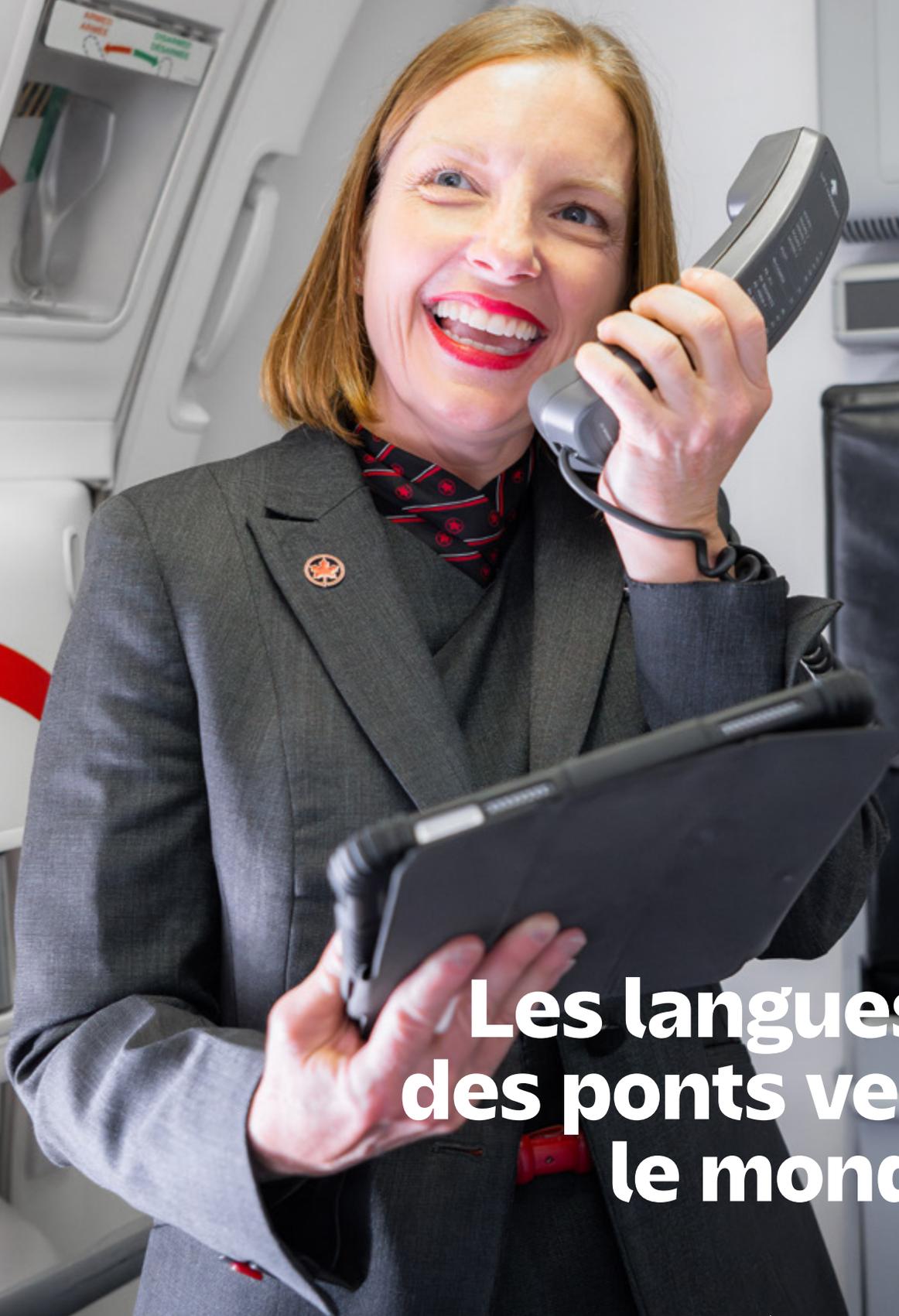




HORIZONS



**Les langues :
des ponts vers
le monde**



Table des matières

Adresse
CP 14000 (YUL 1237) Succursale
Aéroport, Dorval (Québec) H4Y 1H4

Adresse électronique
horizons@aircanada.ca

**Directrice – Communications
avec le personnel**
Catherine St-Onge

Rédactrice en chef
Sarah Resendes

Responsables de l'édition française
Elizabeth Poitras, Martine Loïselle et
Solutions linguistiques d'Air Canada

Directrice – Communications visuelles
Elize Bogossian

Directrice artistique
Kayla Veeren

Photographe de l'entreprise
Célian Genier

Vidéaste de l'entreprise
Adrian Figueroa Navidad

Archiviste
Richard Folgar

Collaborateurs
Tiffany Lafleur, Sabrina Scott,
Emily Toms, Steven Chmielash,
Veronica Mastroianni, Zoé Koulouris,
Véronique Bergeron, Clare Li,
Diala Canelo et Jen Parsons

Couverture
Ildiko Horvath

Restez au courant!
Suivez nos Communications avec le
personnel dans *Horizons*, le courriel
promotionnel d'*Horizons*, *Le Point*,
Viva Engage et HZTV.

Traduction
Versacom et Solutions linguistiques
d'Air Canada

L'information publiée dans *Horizons* est
exclusivement destinée au personnel
d'Air Canada et de ses filiales. Le contenu
de cette publication est confidentiel
et protégé par le droit d'auteur. Il ne
peut être reproduit sans l'approbation
des Communications de l'entreprise
d'Air Canada.

**SIGNALEMENT DE
MANQUEMENTS
À L'ÉTHIQUE :
FAITES-VOUS ENTENDRE**

Si vous ou quelqu'un de votre connaissance
êtes préoccupés par des fraudes ou des
comportements contraires à l'éthique et
vous demandez comment en faire part,
sachez qu'un signalement peut être fait
en ligne à connexionsclearview.com ou
par téléphone : 1 800 840-1809.

Pour plus de précisions, consultez le site de
signalement des manquements à l'éthique
dans Aéronet, sous : Sites > *Employés*,
Culture et Communications > *Code
d'éthique* > *Programme de signalement de
manquements à l'éthique d'Air Canada*.

CLEARVIEW
CONNECTS



17



12



Un merci tout spécial	3
Lettre de la rédactrice : Des mots qui nous touchent	4

À l'avant

Sur les écrans : Préparez-vous pour l'automne	5
Quoi de neuf? Pour agrémenter votre automne	6
Il était une fois : Retour dans le temps : Octobre 2004	11
Le pouvoir de l'Alliance : Offres exclusives du programme de fidélisation de Scandinavian Airlines	12
Développement durable : Guérir par la vérité et la réconciliation	13

En vedette

En couverture : Les langues : des ponts vers le monde	17
Santé : Bien-être du corps et de l'esprit : Améliorer la santé en milieu de travail	21
Une équipe à découvrir : L'importance d'un nom : le service MEDA change d'appellation	24
UBY : En mode clarification : Programme d'aide aux employés et à leur famille	30

Dans chaque numéro

Voyages : Découvrir les attraits d'une ville en 48 heures : les conseils de notre personnel navigant commercial	34
Anniversaires de service	40



11



34



Un merci tout spécial

Véronique Bergeron

Chef de service –
Langues officielles

EN COUVERTURE

*Les langues,
un lien mondial*

p. 17

Quelle langue aimeriez-vous apprendre en un clin d'œil?

J'aime apprendre la langue des endroits que je visite. Comme je prévois aller en Suède, je vais apprendre quelques mots. Avec la connaissance d'une ou deux langues et une méthode d'apprentissage de prédilection, on peut apprendre n'importe quelle langue rapidement.



Diala Canelo

Agente de bord

VOYAGES

*Découvrir les attraits
d'une ville en 48 heures*

p. 34

De quelle destination ne vous laissez-vous jamais?

Barcelone, en Espagne

Jen Parsons

Directrice de bord

VOYAGES

*Découvrir les attraits
d'une ville en 48 heures*

p. 34

Qu'aimez-vous rapporter de vos voyages?

Des petits pains de seigle au chocolat de Copenhague.



Clare Li

Chef de service –
Accessibilité clientèle

UNE ÉQUIPE À DÉCOUVRIR

*L'importance d'un nom :
nouvelle appellation
du service MEDA*

p. 24

Quelle était votre dernière destination de voyage?

Paris, pour les Jeux paralympiques.



Lettre de la rédactrice

Des mots qui nous touchent

Tout le monde adopte des rituels pour marquer le passage à l'automne : une randonnée colorée, la substitution des salades par des soupes, la sculpture de citrouilles. Dans mon cas, j'assiste toujours au Festival international du film de Toronto. Cette année, mes amis et moi avons choisi un film de la Colombie, narré en espagnol. Avec un seul d'entre nous parlant espagnol, nous dépendions des sous-titres. Après la représentation, nous avons joué aux critiques de film. Mon analyse : des prises de vues stupéfiantes, mais un scénario ennuyeux et inintéressant. Pour sa part, notre ami hispanophone a trouvé le récit touchant et poétique, comme celui d'un bon roman. Son expérience, que j'enviais, souligne le rôle fondamental de la langue (et d'une bonne traduction) dans l'interprétation et la perception que nous avons des histoires qu'on nous raconte. En outre, la langue et les mots que nous utilisons influent sur nos relations avec les autres, avec nos communautés et avec le monde.

Notre [article de couverture](#) rend hommage au travail inestimable de notre équipe des Langues, qui s'assure que nos communications avec nos passagers reflètent notre engagement à servir nos clients dans les deux langues officielles. L'importance de la langue dans la vision que nous avons du monde se reflète dans l'article « [L'importance d'un nom : le service MEDA change d'appellation](#) », coécrit par **Clare Li**, chef de service - Accessibilité clientèle. L'émouvante histoire qui a entraîné la nouvelle formulation du nom des Services d'accessibilité d'Air Canada inciteront les lecteurs à réfléchir aux mots que nous employons et à leur incidence sur notre entourage.

Bien sûr, la sécurité est une valeur primordiale pour une entreprise qui transporte chaque jour plus de 110 000 personnes à plus de 9 000 mètres d'altitude. Notre section [Quoi de neuf?](#) comporte une série d'articles portant sur la façon d'assurer la sécurité dans divers contextes notamment en ligne, à bord et à l'étranger.

Avec la poursuite de notre exploitation ce mois-ci, plusieurs membres d'équipage effectueront un repos en escale dans des villes, de Barcelone à Delhi. Nous avons demandé à **Diala Canelo**, agente de bord, et à **Jen Parsons**, directrice de bord, deux grandes voyageuses, de nous faire part de leurs conseils sur la meilleure façon de

[découvrir une ville en 48 heures](#). Et les victuailles qu'elles rapportent dans leurs valises suffiront à faire saliver tous les chefs maison qui prévoient organiser un repas de l'Action de grâce ce mois-ci.

Bonne lecture!

Sarah Resendes



Sarah Resendes

Cheffe de service - Communications avec le personnel et rédactrice en chef pour *Horizons* et *Le Point*

Si vous avez des récits de voyage d'employé ou d'autres idées d'articles à nous communiquer, écrivez-nous à : horizons@aircanada.ca.

Préparez-vous pour l'automne

Préparez-vous pour l'automne (et pour votre prochain vol) avec notre plus récente sélection de films à bord. *Abigail* suit une équipe de voleurs recrutés pour enlever la fille d'un puissant gangster. Les personnages de *Sens dessus dessous 2* composent avec Anxiété et les défis qu'elle pose. Le film québécois *1995* raconte l'histoire d'un homme qui entreprend un périple autour du monde pour tourner 20 courts métrages dans le cadre d'une série de télé-réalité.



Abigail

Lorsqu'un groupe de criminels enlève une ballerine, fille d'un puissant gangster, ils fuient dans un manoir isolé sans savoir qu'ils sont enfermés avec une jeune fille qui n'est pas du tout comme les autres.



Sens dessus dessous 2

Cette suite met en vedette Riley, maintenant adolescente, qui découvre une gamme de toutes nouvelles émotions plus complexes. Joie, Tristesse, Colère, Peur et Dégoût sont dérangés par Anxiété. Tandis que Riley tente de s'adapter à sa vie d'ado, ses vieilles émotions tentent aussi de se faire à l'idée qu'elles pourraient être remplacées.



1995

En 1994, sur le point d'abandonner son rêve de devenir cinéaste, Ricardo est choisi pour participer à l'édition 1994-1995 de l'émission *La course destination monde*.

Pour agrémenter votre automne

Nouvelles et faits marquants d'Air Canada.

Mieux gérer les bagages de cabine : astuces pour favoriser la ponctualité



Au cours de la dernière année, nous avons amélioré notre ponctualité en réduisant de 50 % les retards liés aux bagages de cabine. Pour continuer sur notre lancée à l'approche de l'automne, tout le monde doit montrer l'exemple.

L'enregistrement des bagages de cabine en libre-service est proposé pour 14 % de nos appareils (soit l'ensemble des A321 et des 777, qui ont vu les retards liés aux bagages de cabine réduits de 65 %). Tous les dépôts-bagages libre-service sont configurés pour mesurer et accepter les bagages de cabine. Voici d'autres moyens de nous unir pour réussir afin de contribuer à la ponctualité en voyage :

- Assurez-vous de lire la politique sur les bagages et de vous y conformer.
- Apposez une étiquette à la poignée supérieure des bagages enregistrés pour faciliter le balayage optique.
- Enregistrez vos bagages de cabine sur demande pour aider vos collègues et accélérer l'embarquement.
- Placez vos articles personnels sous votre siège.

QU'Y A-T-IL DANS VOTRE BAGAGE?

Nous avons demandé à des membres du PNC ce que contient leur bagage. Leurs réponses pourraient vous surprendre... et vous inspirer!



01



04

01

HUILE DE LAVANDE ET DE MENTHE POIVRÉE
avec un diffuseur pour aider à dormir, et traiter les éraflures et les coupures



03

02

COUPE-CIGARES
pour fumer des cigares sur la plage



02

03

SERVIETTES TUNISIENNES POUR LA PLAGE (FOUTAS)
Elles sèchent rapidement et le sable n'y colle pas

04

LISSEUR À CHEVEUX DYSON CORRALE
« en mode avion »

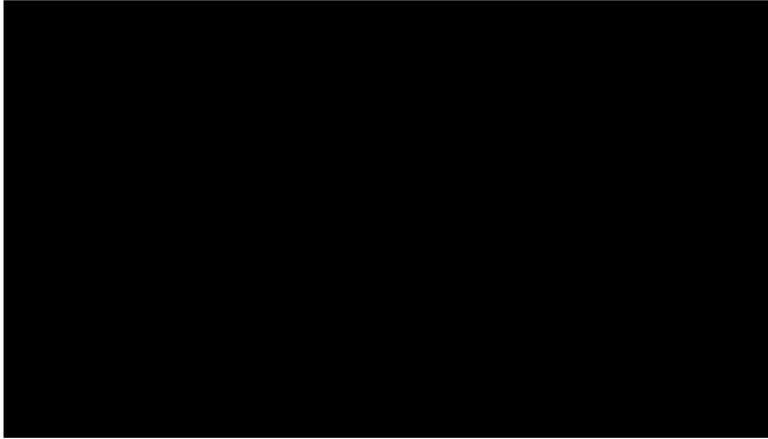


05

05

FEUILLES DE LAURIER SÉCHÉES
pour éloigner les tritons, les fourmis et les moustiques

Air Canada et l'ALPA concluent un accord préliminaire sur une nouvelle convention de quatre ans



Le samedi 14 septembre, nous avons conclu un accord préliminaire sur une convention collective de quatre ans avec l'Air Line Pilots Association (ALPA), qui représente plus de 5 200 pilotes à Air Canada et Air Canada Rouge. La nouvelle a été annoncée tout d'abord par l'ALPA à ses membres tôt le matin du dimanche 15 septembre, puis par nous dans un communiqué de presse adressé aux parties prenantes externes et un bulletin FLASH adressé à tous les employés.

Le nouvel accord reconnaît les contributions et le professionnalisme de notre groupe de pilotes, tout en fournissant un cadre pour la croissance future de la société aérienne. Les modalités du nouvel accord demeureront confidentielles d'ici le vote de ratification par les membres du syndicat - d'ici la mi-octobre - et l'approbation du Conseil d'administration d'Air Canada.

L'accord préliminaire a été accueilli avec soulagement par nos clients et nos employés dans tout le réseau : tout conflit de travail ayant été écarté, nos opérations ont continué comme prévu.

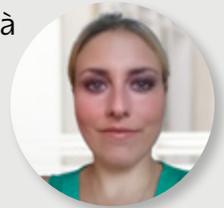
Comme l'a indiqué **Mike Rousseau**, notre président et chef de la direction, dans une vidéo adressée aux clients, « la négociation de conventions collectives importantes dans une grande entreprise peut souvent s'avérer bruyante. Nous comprenons l'inquiétude qu'ont pu ressentir les clients et nous nous en excusons. Notre objectif a toujours été d'éviter les perturbations et de vous offrir des options, comme celle de modifier votre voyage sans frais, et de vous tenir informés. Nous sommes heureux d'avoir pu conclure ces négociations sans perturber les vols de nos clients, et notre exploitation continuera à fonctionner normalement. »

Piles au lithium : survol de la politique sur les marchandises dangereuses

Chaque semaine, l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien retire de 350 à 450 piles des bagages enregistrés. À votre prochain vol, pensez à mettre les piles au lithium-ion dans votre bagage de cabine, et non dans votre bagage enregistré.

Avez-vous vu le message sur les piles ajouté aux avis d'enregistrement en ligne envoyés 24 heures avant le vol? Nos clients doivent désormais prendre connaissance de notre politique sur les marchandises dangereuses en s'enregistrant à la borne, en ligne ou sur leur appareil mobile. Informez vos amis, parents et compagnons de voyage afin d'assurer la sécurité et la conformité de tous.

Nous avons demandé à **Vanessa Lumia**, chef des Marchandises dangereuses, de nous donner des exemples de marchandises dangereuses qui ont été retirées des bagages des passagers.



- ✘ **23 cigarettes électroniques** dans un seul bagage enregistré
- ✘ **32 briquets** dans un seul bagage enregistré
- ✘ **13 paquets de 8 baguettes à étincelles** dans un seul bagage enregistré
- ✘ **Un robot nettoyeur de piscines sans fil**
- ✘ **250 cartouches de munitions** dans un seul bagage enregistré

Le goût des voyages culinaires : la rédactrice en chef nous fait part de sa liste parmi les établissements en lice au palmarès des Meilleurs restos canadiens 2024



Certains veulent visiter des merveilles architecturales, tandis que d'autres planifient leurs voyages en fonction des restaurants qu'ils rêvent de visiter. C'est la stratégie adoptée par **Sarah Resendes**, rédactrice en chef d'*Horizons*. Quand les 30 établissements en lice au palmarès des Meilleurs restos canadiens d'Air Canada — le plus ancien classement de restaurants au Canada — ont été dévoilés, Sarah a mis à jour ses destinations voyages pour 2024-2025. Elle présente ici ses trois premiers choix.

Surveillez le classement des 10 meilleurs restos de cette année, qui sera annoncé le 4 novembre. Les lauréats seront présentés sur [la liste des meilleurs restos canadiens](#) et dans le numéro de novembre du magazine *enRoute* d'Air Canada.

« La nourriture fait partie intégrante de la culture et du patrimoine, déclare **Andy Shibata**, vice-président - Marques. En dévoilant fièrement le meilleur de la scène culinaire créative du Canada, nous espérons encourager les gens à partir à la découverte des grandes expériences gastronomiques du pays. Nous sommes fiers de célébrer ainsi les plus remarquables talents canadiens et de soutenir le dynamisme du secteur de la restauration et du tourisme d'accueil au Canada. »



À la recherche des autres restos suggérés?
Accédez à notre liste complète en vous rendant sur [Viva Engage](#).

ON CRAQUE POUR :

ÎLE-DE-FRANCE
Montréal, Québec



L'onglet de bœuf au beurre Café de Paris épicé

CRUMB QUEEN / ANDY'S LUNCH
Winnipeg, Manitoba



Les roussettes aériennes et les taglionis coupés à la main

CONEJO NEGRO
Toronto, Ontario



Tout le menu : impossible de se tromper avec les saveurs latino-américaines, antillaises et créoles

Priorité à la (cyber)sécurité, toujours



L'engagement d'Air Canada à donner la « Priorité à la sécurité, toujours » couvre tous les aspects de ses activités, dont ses cyberpratiques. Notre équipe de la Cybersécurité travaille dur pour protéger nos effectifs des dangers d'une cyberattaque. Mais nous pouvons tous mettre la main à la pâte. Il suffit de garder à l'esprit les meilleures pratiques en matière de cybersécurité pour être plus à même de détecter et d'éviter les risques éventuels.

LA CYBERSÉCURITÉ EN CHIFFRES

De janvier à août 2024¹,

Plus de 426 000 courriels

ont été mis en quarantaine et analysés par les systèmes de cybersécurité d'Air Canada, en plus des millions de courriels soumis à la vérification initiale.

Les employés ont signalé environ

12 000 courriels suspects

Parmi les cyberattaques bloquées par notre système de cybersécurité,

70,7 %

étaient des tentatives d'hameçonnage d'authentifiants.

¹Source : Examen des activités de cybersécurité d'Air Canada (janvier-26 août 2024)

MEILLEURS CONSEILS

Wes Chan, chef de la Sûreté de l'information, nous donne ses meilleurs conseils en cybersécurité.



- 1 Utilisez Dashlane, le gestionnaire de mots de passe approuvé par Air Canada.
- 2 Créez des phrases passe ou des mots de passe complexes; les outils comme Dashlane sont dotés d'une fonction prévue à cette fin.
- 3 Déjouez les tentatives d'hameçonnage par courriel en vérifiant le nom de domaine avant de cliquer sur les liens ou pièces jointes.
- 4 Signalez les courriels suspects à l'aide de la fonction à cet effet dans Outlook.
- 5 Survolez les liens pour voir les vraies URL avant de cliquer dessus.
- 6 Utilisez l'authentification multifactorielle partout.
- 7 Ne donnez jamais de renseignements personnels lors d'un appel entrant.

Air Canada devient un partenaire de sécurité de l'OACI



Lors d'une récente réunion de l'Équipe régionale de sécurité de l'aviation - Continent panaméricain tenue par l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), Air Canada a signé un accord avec celle-ci pour agir tant comme partenaire de sécurité que comme interlocuteur auprès des organismes de réglementation, des entreprises et des associations de l'industrie en vue de baliser le volet sécurité de la région panaméricaine. Nous pourrions aussi mettre de l'avant les risques de sécurité cernés par les employés et y répondre à l'échelle de l'industrie. Air Canada est le 7^e transporteur aérien au monde et seulement le 2^e en Amérique du Nord à prendre cet engagement.

Cet événement a réuni à Montréal des experts de l'aviation et des organismes de réglementation de l'industrie provenant des trois Amériques, en vue de convenir des moyens d'améliorer la sécurité, comme l'analyse de données, l'identification des risques et l'élaboration de mesures d'atténuation.

Air Canada était représentée par **Robert Pouliot**, chef de service principal - Données de vol, et **Johnathan Sawicki**, directeur - Sécurité, Sûreté et Environnement à Air Canada Rouge. Des représentants de l'OACI, de Transports Canada et de la Federal Aviation Administration des É.-U. ont également assisté à la cérémonie de signature.

Nouvelle catégorie de reconnaissance Brille liée à la diversité, à l'équité et à l'inclusion (DEI)



Nous avons récemment lancé une catégorie de reconnaissance destinée aux collègues qui promeuvent l'inclusion et le sentiment d'appartenance. Découvrez dans Brille cette nouvelle catégorie Diversité, Équité et Inclusion (DEI) pour en savoir plus sur les nouvelles initiatives formidables mises en œuvre à l'échelle de l'entreprise.

Les groupes-ressources d'employés (GRE) offrent aux communautés sous-représentées une voix et un espace pour établir des liens.

LISTE DE SOUHAITS D'OCTOBRE DANS LE CATALOGUE BRILLE



**SHARKNINJA
GRIL ET FUMOIR
POUR L'EXTÉRIEUR
47 999 POINTS**

**INDIGENOUS BOX
eCARTE-CADEAU DE 50 \$
5 000 POINTS**



**BIA CORDON BLEU
SERVICE DE
VAISSELLE DE
16 PIÈCES TRUFFLES
18 384 POINTS**

Toute première course UBY de 5 km au siège social

Le 10 septembre, l'équipe UBY tenait sa toute première course de 5 km dans le stationnement du siège social. Plus de 500 employés de 10 pays différents s'y sont inscrits, choisissant de courir virtuellement ou en personne. Les coureurs avaient une heure pour franchir la distance entière, et chaque personne ayant terminé la course a reçu une médaille commémorative de l'événement. Félicitations à vous tous qui y avez pris part! Voyez les faits saillants de la course dans notre [vidéo](#).



Il était une fois

Retour dans le temps : Octobre 2004

Des employés se joignent à La course à la vie pour récolter des fonds pour la Fondation canadienne du cancer du sein.



À Ottawa, les 21 participants et les 15 bénévoles de la Course ont recueilli 940 \$ pour la Fondation canadienne du cancer du sein.



Offres exclusives du programme de fidélisation de Scandinavian Airlines

[Temps de lecture : 1 min]

En septembre, le réseau Star Alliance a annoncé que certains de ses membres proposeront une campagne d'égalisation de statut d'un programme de fidélisation en Scandinavie. Ainsi, les membres du programme EuroBonus de Scandinavian Airlines détenteurs d'un statut de voyageur assidu admissible peuvent demander un statut équivalent pour tout programme de fidélisation d'un transporteur de Star Alliance.

Les transporteurs participant à cette campagne d'égalisation de statut incluent Air Canada, Air China, Air India, Ethiopian Airlines, ainsi que les transporteurs de Lufthansa Group, South African Airways, TAP Air Portugal, THAI, Turkish Airlines et United Airlines. Il est possible d'égaliser les statuts équivalents des niveaux or ou argent, s'il y a lieu.

Les transporteurs du réseau Star Alliance exploitent plus de 3 650 vols par mois à destination de la Scandinavie au départ de 26 plaques tournantes dans le monde entier, offrant à leurs clients des liaisons pour plus de 1 070 destinations internationales, soit le plus grand nombre de vols de toutes les alliances de transporteurs aériens.



LES MEILLEURS MOMENTS DE L'ANNÉE POUR VISITER LA SCANDINAVIE ET OBSERVER LES AURORES BORÉALES

Jukkasjärvi, en Suède
de septembre à novembre

Svalbard, en Norvège
de la mi-novembre à février

Kakslauttanen Arctic Resort, en Finlande
de la fin août à avril

Ilulissat, au Groenland
de la fin septembre au début avril

Parc national Þingvellir (Thingvellir) en Islande
d'octobre à avril



Guérir par la vérité et la réconciliation

[Temps de lecture : 6 min]

Le 30 septembre a lieu la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, un jour férié fédéral ayant pour but de reconnaître et de commémorer l'incidence intergénérationnelle des pensionnats sur les familles et les communautés autochtones.

La réconciliation est un processus fondé sur le respect et le partenariat. Deux des nombreuses étapes pour y arriver consistent à sensibiliser nos employés et à leur donner les moyens de démontrer que la réconciliation leur tient également à cœur.





Au siège social à Montréal, **Jim Hemsworth**, chef de service - Relations et Réconciliation avec les peuples autochtones, **Mike Rousseau**, président et chef de la direction, et **Craig O'Neill**, commandant de bord - A321, commémorent la disparition des enfants qui ont fréquenté les pensionnats autochtones.



« La réconciliation, c'est un cheminement plutôt qu'une destination en soi. Et le premier pas pour y parvenir est la vérité. Voir Air Canada, notre transporteur national, reconnaître les répercussions durables des pensionnats et faire des gestes concrets de réconciliation avec les communautés autochtones me touche beaucoup, comme employé et comme Autochtone. »

Jim Hemsworth

Chef de service - Relations et Réconciliation avec les peuples autochtones

Dans cet esprit, en juillet, nous avons adopté une politique relative aux objets sacrés et de cérémonie autochtones, qui décrit comment ils doivent être manipulés lorsque nos clients voyagent avec eux.

Ces objets revêtent une grande importance pour les peuples autochtones du Canada. Ils sont censés contenir les esprits de leurs ancêtres; il faut donc les traiter avec le même respect que nous manifesterions à l'égard d'une personne. Souvent utilisés lors de cérémonies importantes, ils se présentent sous de nombreuses formes et tailles : pochettes de plantes médicinales, coiffes, tambours, vêtements et tenues cérémonielles. Notre politique explique comment manipuler les objets sacrés et cérémoniels en toute sécurité et dans le respect des traditions.



La réconciliation à cœur



Cette année, une épinglette spécialement conçue pour *Chaque enfant compte* a été remise au personnel de première ligne intéressé. Elle a été créée par deux de nos collègues : **Jim Hemsworth**, chef de service – Relations et Réconciliation avec les peuples autochtones et membre de la nation mi'kmaq, et **Craig O'Neill**, Métis, commandant de bord – A321 d'Airbus et coprésident du groupe-ressources d'employés Les Autochtones à Air Canada. L'épinglette est décorée d'un chandail orange et d'une plume rouge. Dans la culture autochtone, la plume rouge symbolise un guerrier qui a été blessé au combat, mais qui survit pour continuer. Le chandail orange est devenu un symbole d'espoir et d'engagement pour un avenir meilleur. Alors que de nombreux survivants des pensionnats prennent de l'âge, il nous incombe à tous de veiller à ce que leur héritage ne tombe pas dans l'oubli.

Différente des macarons *Chaque enfant compte* distribués les années précédentes, la nouvelle épinglette peut être portée sur l'uniforme toute l'année comme deuxième épinglette.

Levée du drapeau

Selon le Centre national pour la vérité et la réconciliation, plus de 150 000 enfants autochtones ont été arrachés de force à leur famille sur une période de plus de 150 ans. Bon nombre de ces enfants ne sont jamais revenus. On ignore leur sort, et leur disparition n'a jamais été expliquée à leur famille. Dans les pensionnats, souvent surpeuplés et sous-financés, les enfants étaient fréquemment punis sévèrement pour avoir parlé leur langue ou pratiqué leur culture.

« Ces écoles sont aujourd'hui fermées, mais le traumatisme est toujours là, explique Jim. Car l'objectif était de tuer l'Indien dans l'enfant pour l'assimiler à la culture européenne. Aujourd'hui, tous les Autochtones sont des survivants ou des descendants de survivants. Le système des pensionnats autochtones entache l'histoire du

pays. Nous avons un devoir de mémoire à l'égard des enfants disparus. »

Pour la toute première fois, un drapeau rappelant le souvenir des enfants disparus dans les pensionnats a flotté au siège social. C'est le 24 septembre qu'Air Canada a hissé ce drapeau conçu pour l'occasion. Plus de 175 membres du personnel ont assisté à la cérémonie.

Lors de cet événement, Jim a fait part de l'importance de ne pas oublier ceux dont on a perdu la trace, pas plus que ceux qui ont survécu à ces établissements. C'est à **Craig O'Neill**, Métis et commandant de bord – A321 d'Airbus et coprésident du groupe-ressources d'employés Les Autochtones à Air Canada qu'est revenu l'honneur de hisser le drapeau.



À VOIR EN VOL

Canada Files

(en anglais seulement)

Cindy Blackstock, saison 2

Les langues : des ponts vers le monde

[Temps de lecture : 2 min]

Pour notre dossier en deux parties sur les langues officielles à Air Canada, nous vous avons présenté la 1^{re} partie dans le numéro de septembre d'*Horizons*. Dans cette 2^e partie, nous explorons ici notre politique à ce sujet et les motivations qui nous incitent à favoriser la diversité linguistique.



La *Politique sur les langues officielles d'Air Canada* explique notre promesse de service et notre engagement envers notre clientèle et notre personnel, et précise les rôles et responsabilités des employés en matière de langues officielles. Notre plan public, *Les langues en action à Air Canada 2024-2027*, réaffirme notre engagement à l'égard des langues officielles et met l'accent sur la gouvernance, la communication et la sensibilisation. Il s'agit en fait d'une ressource qui permet aux clients et au grand public de comprendre nos réalisations passées, actuelles et futures relatives à notre engagement vis-à-vis les langues.

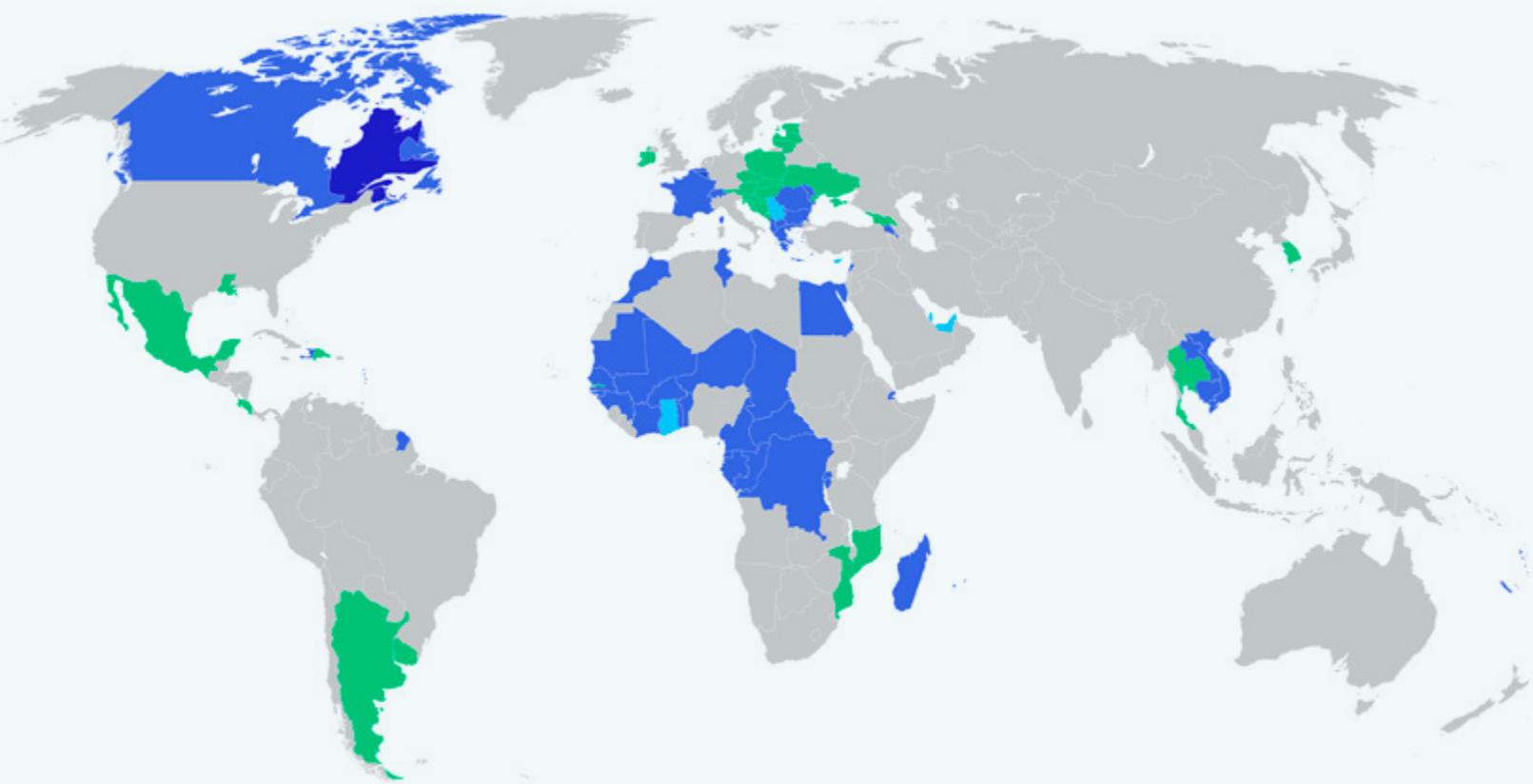
Grâce à nos programmes et à nos projets, et portés par notre leadership et notre stratégie, nous continuons de réaliser des progrès quant à nos obligations. Et les chiffres le prouvent : seulement en 2023, nous avons servi tous les jours un peu plus de 125 000 passagers à bord d'environ 1 025 vols intérieurs et internationaux. Or, 94 % des clients sondés se sont dits satisfaits de nos services offerts en français ou en anglais. Cela nous pousse toujours à promouvoir et à utiliser les deux langues officielles, parce que nos employés, nos clients et les collectivités où nous vivons et travaillons nous tiennent à cœur.

Comité de francisation

En mars 2023, Air Canada s'est inscrite volontairement auprès de l'*Office québécois de la langue française*, comme le prévoit la Charte de la langue française. Cet appui reflète la volonté constante d'Air Canada de contribuer à la protection, à la promotion et au rayonnement de la langue française.



Caroline Demers, chef de service - Tests linguistiques, **Véronique Bergeron**, chef de service - Langues officielles, et **Brigitte St-Pierre**, Directrice - Langues officielles



Source : Wikipédia

Le saviez-vous?

Dans le monde, on compte **plus de 235 millions de francophones**. Le français est la cinquième langue en importance sur la planète et la quatrième sur Internet. Selon Statistique Canada, plus de 7,4 millions de Canadiens indiquent le français comme langue maternelle et près de 10,4 millions de Canadiens disent pouvoir converser en français.

Célébration de la Journée des langues officielles

Le 12 septembre, nous avons souligné la Journée des langues officielles. À cette occasion, l'équipe des Langues a lancé une vidéo sur cette journée, le premier épisode du balado Dialogue et un club de lecture. Ces initiatives, de même que l'horaire d'automne des cours de langues et des renseignements sur le Programme de jumelage linguistique, se trouvent sur la [page Aéronet de l'équipe](#). Merci à nos nombreux collègues partout au pays qui ont tenu des tables de distribution de biscuits et d'articles promotionnels pour faire rayonner nos langues. Et merci à tous pour votre participation!

Prix Dialogue

Faisant partie des Prix d'excellence d'Air Canada, le prix Dialogue vise à reconnaître l'engagement et les efforts de nos employés à offrir un service dans les deux langues officielles du Canada, tout en faisant la promotion des deux langues. En avril 2023, **Gabriela Guerrero**, chef de service -

Exploitation - Centres de services à Tampa, en Floride, s'est vu présenter le prix Dialogue à la cérémonie des 34^{es} Prix d'excellence à Montego Bay, en Jamaïque. Vous pouvez [poser la candidature d'un collègue](#) qui fait la promotion des langues officielles dans ses activités quotidiennes sur la plateforme Brille.



Bien-être du corps et de l'esprit : Améliorer la santé en milieu de travail

[Temps de lecture : 3 min]

La Journée mondiale de la santé mentale, tenue le 10 octobre, est l'occasion de sensibiliser l'opinion publique mondiale aux questions de santé mentale. Soutenue par l'Organisation mondiale de la Santé, la journée permet de réfléchir aux mesures à prendre pour assurer l'accessibilité des soins en santé mentale partout dans le monde.





Ces dernières années, la conversation sur la santé a bien changé : on parle maintenant davantage de bien-être global. On perçoit la santé comme un tout, on évalue le bien-être de la personne sous plusieurs angles. Comment se porte sa santé physique, sa santé mentale? Mange-t-elle bien? Dort-elle assez? Gère-t-elle bien son stress? »



Dr Jim Chung
Médecin en chef

Malgré l'évolution des idées, la santé mentale demeure stigmatisée. La crainte d'être victime de discrimination empêche souvent ceux qui ont des problèmes de santé mentale de chercher de l'aide, ce qui vient aggraver leur situation.

Air Canada a investi massivement dans le bien-être de ses employés avec l'adhésion au service de télémédecine de Maple et à Santé Mentale Globale TELUS. Ces programmes, gratuits pour les employés en poste au Canada, offrent des services en ligne en tout temps.

« Les employeurs comprennent l'importance de leur rôle dans le bien-être de leurs employés. Pour que les gens soient au meilleur de leur forme, nous devons prendre soin d'eux, notamment en leur offrant des ressources et des outils, au travail et à la maison, explique le Dr Chung. Nous avons adhéré à Santé Mentale Globale TELUS et au service de télémédecine de Maple pour qu'il soit plus facile, pour les employés et leur famille, de prendre soin d'eux et de leurs proches. »



À VOIR EN VOL
Zen Wellness: Tranquility
(en anglais seulement)

- Calm Meditation, ép. 1
- Resilience Meditation, ép. 1
- Sleep Meditation, ép. 1

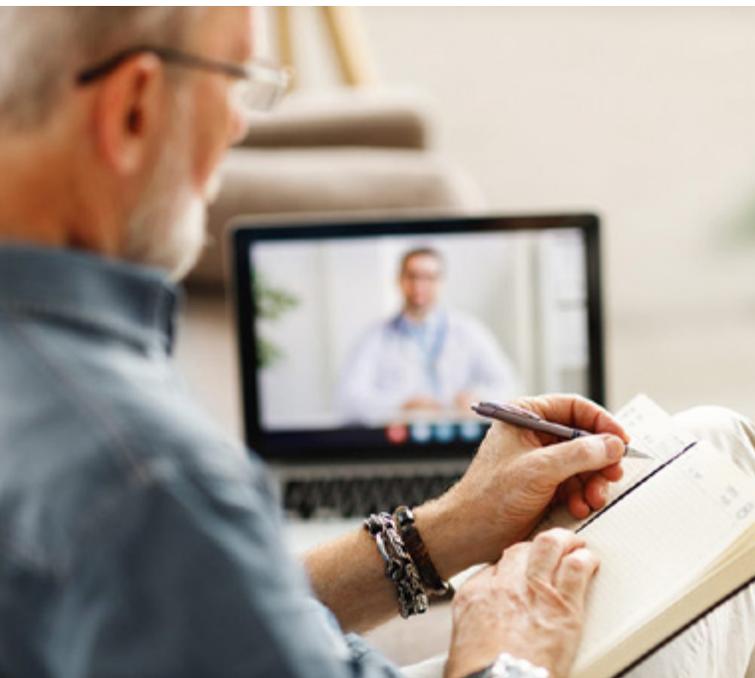
Voici un aperçu des deux programmes.

Santé Mentale Globale TELUS

Tous les employés en poste au Canada ont accès à Santé Mentale Globale TELUS. Cette plateforme numérique permet aux employés et à leur famille d'accéder à des soins personnalisés, à du soutien en ligne et à des ressources abordant les principales causes des problèmes de santé mentale les plus courants. La participation est gratuite et confidentielle.

Voici quelques-uns des avantages de la plateforme :

- Consultations illimitées et en continu, au-delà du modèle de séances déterminées, par téléphone, messagerie texte, vidéo ou en personne
- Parcours de soins personnalisés conçus par une équipe d'experts cliniques, pour vous et votre famille
- Soutien continu d'ambassadeurs de soins pour vous aider dans votre parcours
- Contenu pertinent conçu pour exercer un effet positif sur votre parcours de santé mentale



Service de télémédecine de Maple

Tous les employés en poste au Canada ont accès au service confidentiel de télémédecine LifeWorks de Maple pour obtenir des soins médicaux de la part de médecins et d'infirmiers praticiens canadiens autorisés, par message texte ou par appel audio ou vidéo, en tout temps. Ce service est fourni aux employés et à leur famille, de façon illimitée et sans frais.

Activer son compte en cinq étapes :

- 1 Rendez-vous sur le portail UBY dans Aéronet.
- 2 Fournissez les renseignements demandés, dont votre adresse électronique d'Air Canada, pour valider votre accès, créer votre mot de passe et connaître la politique sur la protection des renseignements personnels.
- 3 Après l'inscription, vous pourrez ajouter des membres de votre famille à votre compte. Si vous avez un enfant à charge âgé de moins de 14 ans, ajoutez ses renseignements sous « Profils des patients ». Vous pourrez ensuite accéder aux soins en son nom dans votre compte. Pour vos enfants à charge de 14 ans et plus, vous pouvez vous rendre sous « Couverture », puis leur envoyer une invitation pour qu'ils créent leur propre compte.
- 4 C'est tout! Vous pouvez maintenant communiquer avec Maple pour clavarder avec un médecin ou un infirmier praticien en quelques minutes.
- 5 Téléchargez l'application Maple ou visitez getmaple.ca/fr pour accéder au service.



Pour en savoir plus, veuillez consulter la [page UBY](#) dans Aéronet.

L'importance d'un nom : le service MEDA change d'appellation

[Temps de lecture : 5 min]

Le 13 septembre dernier, les Services de santé d'Air Canada (service MEDA) changeait son nom pour Services d'accessibilité d'Air Canada. Si, pour certains, il s'agit d'un simple changement sémantique, pour d'autres, les retombées sont fondamentales. Comme le dit **Clare Li**, chef de service - Services d'accessibilité, « les mots façonnent notre perception des autres et la mesure dans laquelle ils se sentent vus. » Dans cet article qui raconte comment nous en sommes arrivés à une nouvelle appellation pour le service MEDA, nous expliquons en quoi ce changement de nom s'apparente en fait à une grande avancée en termes d'inclusivité.



Les employés d'Air Canada, même les plus aguerris, connaissent le stress des voyages selon disponibilités. Mais Clare était déterminée à connaître un voyage parfait.

Clare voyageait avec son ami Luca, un conférencier spécialiste de la motivation et défenseur des danseurs et des personnes aux prises avec un handicap. Luca utilise des béquilles et un fauteuil roulant. Optant pour un voyage sans tracas, Clare a utilisé une passe du forfait Flex pour contrôler les variables des Facilités de transport.

Elle s'est aussi adressée à **Samuel Eichenwald**, chef de service – Accessibilité employés et Adaptation en milieu de travail, pour prendre des dispositions spéciales afin de s'assurer d'un voyage confortable.

À sa grande surprise, Clare a été dirigée vers les Services de santé d'Air Canada. Elle savait que des employés compétents travaillent sans relâche pour offrir des services d'accessibilité aux voyageurs, mais pourquoi désigner un service pour les personnes handicapées comme un service médical?

**Le nom l'a étonnée.
Son ami est en santé et
utilise un fauteuil roulant,
sans pour autant avoir
besoin d'une intervention
médicale.**

Elle s'est donc demandé si d'autres personnes avaient ressenti le même malaise et n'avaient pas profité des services en raison de cette appellation. Luca, qui est membre Élite 75K, a confirmé ses soupçons : « J'utilise des béquilles et un fauteuil roulant pour voyager, mais je n'ai pas d'exigences médicales. »



Clare Li et son ami Luca en voyage à Lisbonne.



Luca est un défenseur des danseurs et des personnes aux prises avec un handicap.

Adieu service MEDA, place aux Services d'accessibilité d'Air Canada!

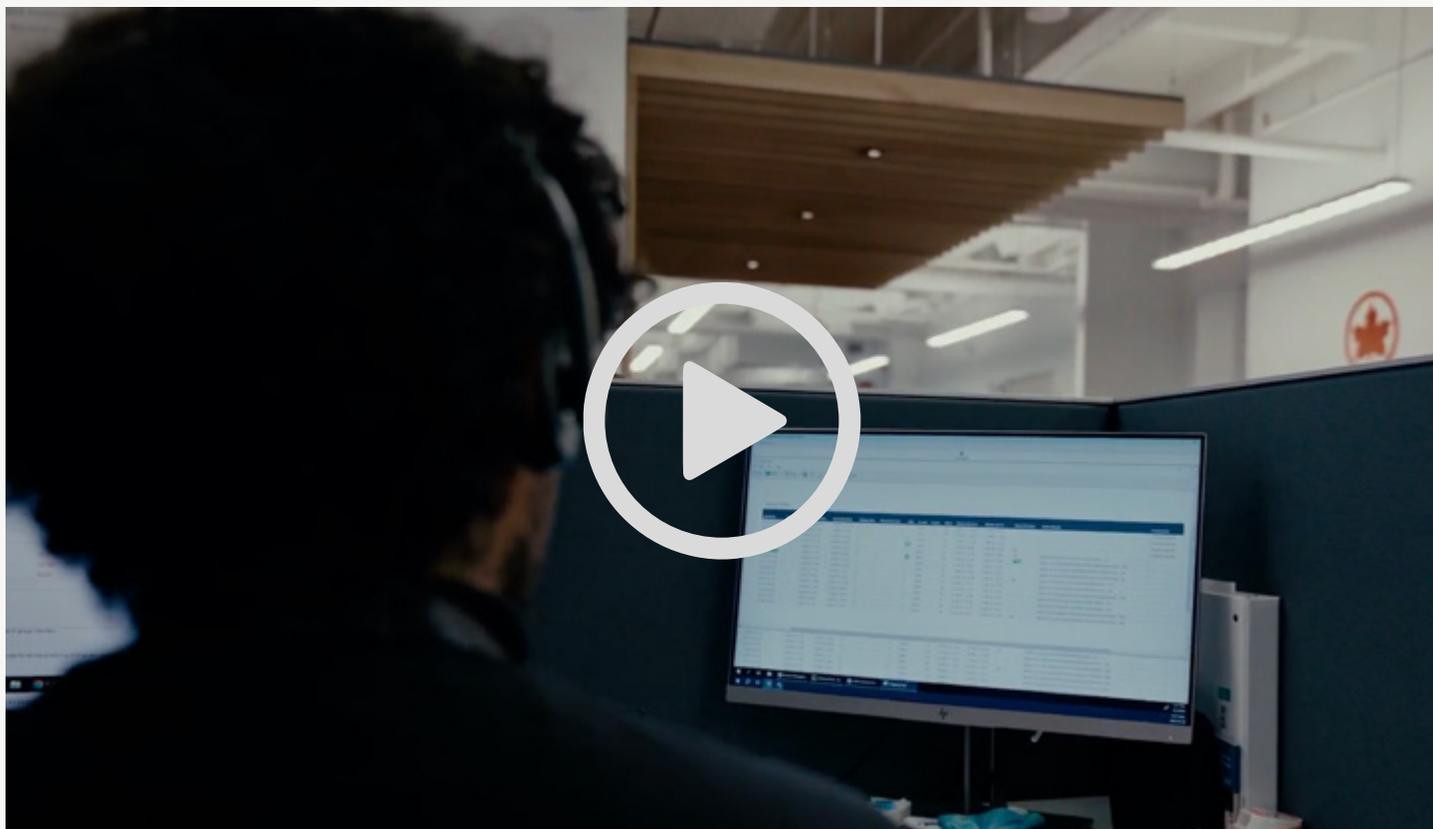
Les Services d'accessibilité d'Air Canada – l'ancien service MEDA – regroupent des agents des Centres de services – Service clientèle, qui veillent spécialement à ce que les clients d'Air Canada ayant des exigences médicales et des handicaps visibles ou non commencent et terminent leur voyage avec soin et avec classe. L'équipe a changé dernièrement de nom à l'instigation conjointe des Centres de services et de l'Accessibilité clientèle.

Pourquoi changer de nom? Le service MEDA, qui fait partie d'Air Canada depuis près de 40 ans, a d'abord été un comptoir à l'aéroport pour aider les voyageurs ayant des problèmes médicaux. Au fil des ans, il a évolué pour offrir un plus large éventail de services, notamment en termes de mobilité et d'accessibilité.

Des consultations auprès des clients, des employés, d'autres transporteurs, du Comité

consultatif sur l'accessibilité d'Air Canada et du groupe-ressources d'employés Habilités diverses ont révélé que de nombreux clients ayant besoin de services de mobilité et d'accessibilité n'avaient pas l'impression qu'un service dont le nom sous-entendait une aide médicale pouvait répondre à leurs besoins.

Vivre avec un handicap n'est pas toujours un problème médical. Une approche médicale définit un handicap comme un problème corporel nécessitant une intervention médicale.



Une discussion franche et ouverte sur les mots à employer et les handicaps

Plus tôt cet été, **Sylvia Costa**, directrice – Excellence du Service clientèle – Centres de services, et son équipe ont animé une rencontre avec l'équipe de l'Accessibilité clientèle. Clare a souligné l'importance des mots pour les personnes handicapées.

« Les mots façonnent notre perception des autres et la mesure dans laquelle ils se sentent vus. »

Forte d'une expérience avec des handicaps visibles et invisibles, Clare a abordé l'incidence des mots sur les clients comme elle :

« Une approche médicale voit les limites comme la cause, tandis que le modèle social voit les obstacles imposés par les attitudes et les structures sociales. »

Le nouveau nom met en relief une nouvelle optique : on passe d'une obligation à un engagement volontaire de devenir chef de file dans la prestation de services. Ainsi, le souci d'accessibilité est au cœur de nos démarches pour repenser nos espaces, autant pour des clients qui demandent un service de fauteuil roulant en raison d'une blessure que pour ceux qui ont besoin de plus de temps pour le préembarquement.



Des mots pour en parler

DITES CECI	NE DITES PAS
Handicap/handicapé (adjectif)	Doté de capacités différentes
Personne handicapée	Handicapable Handicapé (nom) Besoins spéciaux
Personne ayant un handicap	Affligé par Souffrir de Victime de Vivant avec
Personne capable	À haut niveau de fonctionnement
Personne incapable Personne ayant un grand besoin de soutien	À bas niveau de fonctionnement
Personne neurodivergente Personne autiste Personne ayant une déficience cognitive Personne ayant une déficience intellectuelle Personne ayant des difficultés d'apprentissage	Attardé Déficient mental Retardé Spécial Lent Besoins spéciaux
Qui n'a pas de handicap Personne neurotypique	Normal Ordinaire Qui n'est pas en situation de handicap

Source : [Déficiences, troubles et situation de handicap : des mots pour en parler](#)

Présentation des Services d'accessibilité d'Air Canada

Le 12 septembre a marqué un grand virage avec le dévoilement du nouveau nom : **Services d'accessibilité d'Air Canada**.

Ce changement reflète un engagement envers l'inclusion et le souci d'accessibilité, et nous amène à repenser nos espaces.

Ce nom et cette mission seront bientôt pris en compte à tous les points de contact avec la clientèle (courriels, aircanada.com, systèmes téléphoniques, formulaires et interactions avec des tiers).

Pour certaines personnes, le changement de nom est simplement une question de sémantique, tandis que pour bien d'autres, cela va plus loin : il représente les progrès accomplis pour bien nommer et reconnaître les expériences vécues par les personnes handicapées. « Si nos clients se sentent vus, alors nous avons bien fait notre travail », indique Clare. À cette fin, le changement de nom du service MEDA est un pas vers une plus grande inclusion, où chaque voyageur peut arriver à destination avec dignité.





En mode clarification : Programme d'aide aux employés et à leur famille

[Temps de lecture : 6 min]

Le Programme d'aide aux employés et à leur famille (PAEF) d'Air Canada offre divers services de soutien, dont des ressources et des services de consultation en santé mentale. Certes, se retrouver dans le dédale des mesures de soutien en milieu de travail peut paraître décourageant. Et même si le programme leur serait bénéfique, certains employés rebutent à y faire appel, et dans bien des cas, en raison des préjugés à l'endroit de la confidentialité offerte par le programme et de la portée de celui-ci. Dans cet article, nous nous penchons sur les questions et les mythes les plus souvent invoqués par rapport au PAEF, le tout sous forme d'un jeu « vrai ou faux » à la fois informatif et amusant.



Pour en savoir plus sur les services du PAEF, ouvrez une session dans le [portail UBY](#) et cliquez sur le bouton PAEF en haut de la page.

Foire aux questions

Horizons a compilé pour vous les questions les plus courantes.
Nous risquons de vous surprendre.

Comment puis-je accéder au PAEF?

Ouvrez une session dans le [portail UBY](#) et cliquez sur le bouton PAEF en haut de la page. La liste des ressources régionales pour votre groupe de travail, y compris les numéros de téléphone et les ressources en ligne, s'y trouve. Le PAEF est géré par des tiers pour en assurer la confidentialité et offrir une couverture spécialisée.

Les membres de ma famille peuvent-ils utiliser le PAEF?

Le PAEF couvre les personnes à charge admissibles de votre ménage qui bénéficient de votre protection en matière de soins de santé. Cela inclut vos enfants à charge (qui vivent à la maison ou ailleurs) jusqu'à l'âge de 26 ans.

Combien coûte le PAEF? S'agit-il d'un avantage imposable?

Les services sont gratuits et ne constituent pas un avantage imposable.

Quelle est la différence avec le service de télémédecine? Puis-je obtenir une référence ou un billet du médecin à l'aide du PAEF?

Le service de télémédecine offert par Maple propose des soins de santé virtuels et confidentiels : ordonnances, demandes d'analyses en laboratoire et d'imagerie diagnostique et références. Le PAEF n'offre pas ces services. Les employés en poste au Canada peuvent accéder au service de télémédecine Maple dans le portail UBY.

Pourquoi le fournisseur me demande-t-il mon matricule?

Vous devrez fournir votre nom et votre matricule à votre fournisseur local du PAEF (p. ex. TELUS Santé) seulement pour valider votre statut d'employé et vous permettre d'accéder à toute la gamme des services qui vous sont offerts. Ces renseignements ne sont pas communiqués à Air Canada.

La Société a-t-elle modifié sa couverture financière des services de consultation du PAEF?

Des coordonnateurs agissant au nom des fournisseurs du PAEF administré par un syndicat peuvent orienter des employés vers des thérapeutes extérieurs au PAEF d'Air Canada. Dans ce cas, il est possible que les frais de consultation ne soient plus entièrement remboursés. Les employés doivent vérifier auprès de leur fournisseur d'avantages sociaux la couverture financière de leur régime d'assurance maladie pour les psychologues, psychothérapeutes, travailleurs sociaux et autres professionnels et services en santé mentale.

Dans le cadre des services du PAEF regroupés et étendus, les employés en poste au Canada ont maintenant accès à [Santé Mentale Globale TELUS](#), qui offre gratuitement aux employés des consultations illimitées et en continu par téléphone, en ligne ou en personne. Cette structure remplace la précédente, qui traitait un problème à la fois à court terme, sans possibilité de choisir le conseiller.

Vrai ou faux

Horizons a compilé pour vous que quelques idées fausses sous la forme d'un jeu « vrai ou faux ». Connaissez-vous bien le programme?

Le PAEF est offert à l'ensemble des employés, peu importe la région et le groupe de travail, y compris ceux en poste à l'étranger.

VRAI : Tous les employés d'Air Canada ont accès à un PAEF. Les coordonnées du PAEF qui s'applique à votre lieu et à votre groupe de travail figurent dans le [portail UBY](#).

Au Canada, tous les employés, y compris les membres de l'AIMTA, d'Unifor, de l'ALPA et du SCFP et les cadres, sont couverts par TELUS Santé, qui offre des consultations illimitées et en continu. Les employés en poste à l'étranger ont accès au PAEF par l'intermédiaire de TELUS Santé, dont les coordonnées locales ou les numéros sans frais figurent dans le portail UBY.

Le PAEF est offert par Air Canada ou par mon syndicat.

VRAI : Air Canada fait appel à des fournisseurs tiers (comme TELUS Santé) pour gérer le programme et assurer la confidentialité des utilisateurs du PAEF. Les employés communiquent directement avec ces fournisseurs et Air Canada assume tous les coûts liés au PAEF.

Certains syndicats ont des coordonnateurs locaux ou régionaux du PAEF avec lesquels les employés peuvent discuter de leurs besoins. Ces coordonnateurs orientent les employés vers les ressources appropriées, y compris les services du PAEF offerts par des fournisseurs tiers d'Air Canada, mais ne peuvent pas offrir directement des consultations ou d'autres services du PAEF.

Certains employés syndiqués n'ont plus accès au programme.

FAUX : Les employés d'Air Canada ont tous un accès continu à un PAEF. On dit parfois aussi un PAE. Ces acronymes font référence aux mêmes services.

Quand Air Canada a étendu et regroupé les services de son PAEF pour que tous les employés en poste au Canada aient accès à TELUS Santé, certains services offerts auparavant par des coordonnateurs du PAEF administré par le syndicat ont été regroupés dans le PAEF de la Société. Ainsi, les employés peuvent communiquer directement avec les fournisseurs tiers (comme TELUS Santé) et n'ont plus besoin d'un coordonnateur pour accéder aux ressources.

Air Canada ou mon gestionnaire savent si j'utilise le PAEF.

FAUX : L'accès au PAEF et les services que vous utilisez ne sont pas communiqués à Air Canada ou à votre gestionnaire. Air Canada fait appel à des fournisseurs tiers pour s'assurer que vos renseignements personnels et médicaux sont traités de façon confidentielle. Les professionnels qui fournissent des services spécialisés, y compris les psychologues, doivent respecter les lignes directrices en matière d'éthique et de confidentialité de l'autorité ayant délivré leur permis.

Le portail UBY, accessible à l'aide de vos identifiants d'Air Canada, fournit seulement les coordonnées pertinentes des fournisseurs tiers de votre région. Les ressources du PAEF ne sont pas hébergées sur le réseau d'Air Canada, et la Société n'a pas accès aux dossiers PAEF des employés ni à aucun renseignement personnel identifiable.

Je peux utiliser le PAEF en voyage ou en repos en escale.

VRAI : Vous pouvez accéder aux ressources du PAEF en ligne partout dans le monde au moyen du portail UBY. Des fournisseurs du PAEF proposent des numéros sans frais pour un soutien 24 heures sur 24.

Je peux seulement accéder au PAEF en ligne.

FAUX : Vous avez accès à des consultations en personne, par téléphone ou en vidéoconférence. Les consultations travail-vie personnelle avec des professionnels des domaines juridique, financier ou de la nutrition se font par téléphone. Parlez-en à votre fournisseur du PAEF.

Je peux faire appel au PAEF aussi souvent que nécessaire.

VRAI : Des services sont offerts en continu et d'autres comportent un nombre maximal de séances ou d'heures. Votre fournisseur du PAEF peut vous donner des détails selon votre lieu et votre groupe de travail.



Cinq points clés à retenir concernant le PAEF d'Air Canada :

- 1 Couverture complète** : Le PAEF est offert à tous les employés d'Air Canada, y compris à l'étranger, et couvre divers groupes syndicaux et les cadres. Pour les employés en poste au Canada, le PAEF comprend des services de consultation à long terme offerts par TELUS Santé.
- 2 Confidentialité et fournisseurs tiers** : Air Canada fait appel à des fournisseurs tiers comme TELUS Santé pour protéger votre vie privée et assurer une confidentialité absolue. Aucun renseignement identifiable lié à votre utilisation du PAEF n'est communiqué à Air Canada ou à votre gestionnaire.
- 3 Accès et disponibilité** : Vous pouvez trouver les coordonnées des services du PAEF dans le [portail UBY](#), avec les options de soutien par téléphone, en ligne et en personne selon votre lieu de travail. Les services sont accessibles partout dans le monde, y compris en voyage ou en repos en escale.
- 4 Famille** : Les services du PAEF s'étendent aux personnes à charge admissibles du ménage de l'employé, y compris les enfants jusqu'à l'âge de 26 ans.
- 5 Gamme de services** : Le PAEF offre bien plus que des services de consultation en cas de crise. Selon votre groupe de travail, vous pouvez avoir accès à des ressources comme des conseillers financiers, des consultations juridiques, des conseils en matière de nutrition et de santé, des orientations vers des ressources communautaires et des séances d'entraînement. Les employés en poste au Canada ont accès à Santé Mentale Globale TELUS pour un soutien en santé mentale à long terme.

Découvrir les attraits d'une ville en 48 heures : les conseils de notre personnel navigant commercial

[Temps de lecture : 2 min]

Les membres d'équipage de cabine travaillent sans relâche pour assurer la sécurité et le confort des passagers. Leur métier, qui les amène à se rendre aux quatre coins du globe et à traverser plusieurs fuseaux horaires, exige résilience et dévouement. Lorsqu'ils ne sont pas à 30 000 mètres d'altitude, ils rechargent leurs batteries pendant leurs périodes repos en escale, lesquelles varient de quelques heures à plusieurs jours.

Les membres d'équipage chevronnés d'Air Canada sont tout désignés pour nous dire comment profiter au maximum d'un bref séjour dans une ville. Nous avons demandé à l'agente de bord **Diala Canelo** et à la directrice de bord **Jen Parsons**, deux grandes voyageuses, ce qu'elles recommandent pour explorer leurs destinations favorites durant une escale de 48 heures.

Plage de la Barceloneta

L'escale de Diala : Barcelone, Espagne

Barcelone séduit par son dynamisme et sa gastronomie exceptionnelle.
Voici ce que je recommande à ceux qui optent pour cette formidable destination.



Diala Canelo, agente de bord

Quartiers recommandés

Eixample : Reconnu pour son architecture moderniste et ses grandes avenues, ce quartier est idéal pour flâner et découvrir des trésors cachés.

El Born : Un quartier charmant sillonné de ruelles étroites, où se mêlent boutiques branchées et bars animés. C'est un incontournable pour goûter à la culture locale.



Photo par Diala Canelo

Souvenirs à rapporter

Huile d'olive : Un magnifique cadeau à offrir ou à s'offrir, surtout celle de Berbena.

Paprika fumé : Il donne un goût riche et fumé à tout.

Manchego : Un fromage espagnol classique toujours gagnant.

Thon dans l'huile d'olive : Un délice parfait pour les tapas.

Gin espagnol : Je recommande le Gin Mare ou un bon verdejo; les deux font d'excellents souvenirs.

Endroits à visiter durant une escale

Restaurant Berbena : Un incontournable de la cuisine catalane moderne et des vins naturels. Il se démarque par ses plats audacieux.

Can Sole : Situé au cœur de la Barceloneta, ce restaurant sert la meilleure paella en ville, un mets divin.

Bar Cañete : Ce bar est célèbre pour ses tapas, en particulier ses croquettes de homard. C'est un superbe endroit pour déguster une variété de bons petits plats.



L'escale de Jen : Copenhague, Danemark

Copenhague est un mariage parfait de charme et de raffinement. Qu'il s'agisse d'une escale de quelques heures ou d'une journée complète, voici mes recommandations pour en profiter au maximum.



Jen Parsons, directrice de bord

Quartiers recommandés

Vesterbro : Reconnu pour ses boutiques charmantes et son ambiance décontractée, c'est l'endroit idéal pour se balader à pied. Explorez les boutiques uniques et profitez de la tranquillité.



Vitrine dans Vesterbro



Souvenirs à rapporter

Pain de seigle danois au chocolat :

Ce pain irrésistible est parfait pour les amis et la famille. J'en rapporte toujours une douzaine.

Endroits à visiter durant une escale

Jardins de Tivoli : Savourez des *smørrebrød*, les tartines danoises dans ce parc d'amusement emblématique. C'est la façon parfaite de découvrir le concept du « hygge ».

Cofoco : Ce restaurant offre une expérience culinaire à la fois décontractée et élégante en proposant de délicieux plats à partager. L'endroit idéal pour un souper mémorable.

Location de bateau : Louez un bateau, apportez une bouteille de vin, du fromage et des collations, et passez l'après-midi à explorer les canaux pittoresques de Copenhague.



Smørrebrød (tartine danoise)



Jardins de Tivoli à Copenhague



Nos félicitations à l'occasion de votre anniversaire de service



Natalie Golan (deuxième à partir de la droite), directrice de bord, 25 ans.